

Topic 1 : Punctuation

SLIDE 1

1. Introduction

Lisez à voix haute la phrase affichée à l'écran. COUNTDOWN SOUND

(1) le professeur dit cet élève est un âne

Laquelle de ces interprétations avez-vous privilégiée ?

(1a) Le professeur dit : « Cet élève est un âne ».

où la personne qui est stupide est l'élève, et la personne qui le déclare est le professeur, ou

(1b) « Le professeur », dit cet élève, « est un âne ».

où la personne qui est stupide est le professeur, et la personne qui le déclare est l'élève ?

La phrase à l'écran était ambiguë. A l'oral, l'intonation et les pauses nous permettent d'interpréter ce qui est dit. A l'écrit, la ponctuation remplit ce rôle.

SLIDE 2

• EXPOSITION OF RULES AND ILLUSTRATION WITH CARTOONS

Une série de marques de ponctuation se trouve à la fin des phrases.

Observez le paragraphe introductif des albums d'Astérix et tentez d'expliquer leur signification. COUNTDOWN MUSIQUE

1. En fin de phrase

<http://spacefiction.files.wordpress.com/2009/11/asterix2.jpg>

Nous sommes en 50 avant Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute ? Non ! Un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Et la vie n'est pas facile pour les garnisons de légionnaires romains des camps retranchés de Babaorum. Aquarium, Laudanum et Petitbonum...

SLIDE 3

Cette introduction comprend quatre signes de ponctuation clôturant une phrase. Le signe de base est le point qui termine une phrase déclarative. Les autres signes ajoutent une certaine modalité. Le point d'interrogation, comme

son nom l'indique, marque une question qui peut-être réelle (l'auteur attend une réponse) ou, comme dans l'exemple, rhétorique (pour attirer l'attention du lecteur. Le point d'exclamation ajoute une dimension affective à la phrase affirmative en exprimant des sentiments intenses qu'ils soient positifs ou négatifs. Les trois points consécutifs, appelés points de suspension, indiquent que la phrase est suspendue. Elle est laissée incomplète et le lecteur doit imaginer pour lui-même ce qui est non-dit.

Signe	Nom	Signification
.	Le point	indique la fin d'une phrase déclarative
?	Le point d'interrogation	indique la fin d'une phrase interrogative.
!	Le point d'exclamation	indique la fin d'une phrase exclamative exprimant des sentiments intenses, positifs ou négatifs.
...	Les points de suspension	signalent que la phrase pourrait se prolonger (liste incomplète, non-dit...)

SLIDE 4

2. A l'intérieur de la phrase

A l'intérieur de la phrase, on trouve plusieurs signes indiquant des pauses. Observez cette présentation du chef gaulois Abraracourcix et essayez d'expliquer l'usage des pauses mises en évidence.

Abraracourcix, enfin, est le chef de la tribu. Majestueux, courageux, ombrageux, le vieux guerrier est respecté par ses hommes, craint par ses ennemis. Abraracourcix ne craint qu'une seule chose : c'est que le ciel lui tombe sur la tête, mais comme il le dit lui-même : « C'est pas demain la veille ! »

SLIDE 5

Signe	Nom	Signification	Exemple
,	La virgule	• lorsqu'on insère un élément au milieu d'une proposition :	
		+ un mot en apostrophe	Abraracourcix, viens ici !
		+ un mot en apposition	Abraracourcix, le chef de

			la tribu, est respecté
		+ une proposition incise	Les Romains, dit Obélix, me manquent
		+ un complément circonstanciel	Abraracourcix, enfin, est le chef de la tribu.
		+ une proposition participiale ou infinitive	Obélix, ayant mangé un sanglier, boit de la cervoise tiède.
		• lorsqu'on met en évidence un élément de la proposition en début de proposition	Majestueux, courageux, ombrageux, le vieux guerrier est respecté...
		• dans une énumération	le vieux guerrier est respecté par ses hommes, craint par ses ennemis.
:	Les deux points	Les DEUX POINTS introduisent :	
		• une explication	Abraracourcix ne craint qu'une seule chose : c'est que le ciel lui tombe sur la tête
		• une citation (entourée de guillemets)	il le dit lui-même : « C'est pas demain la veille ! »
;	Le point virgule	sépare des séquences juxtaposées ; il indique une pause plus importante que la virgule, sans la rupture indiquée par le point. (peu utilisé en français !)	

SLIDE 6

D'autres signes se trouvent à l'intérieur de la phrase pour entourer des éléments superflus, explicatifs.

(X)	Les parenthèses	Les PARENTHÈSES permettent d'intégrer :	
		• une idée incidente	[...] la décolonisation (avec l'adoption du français comme langue officielle et langue d'enseignement pour les nouveaux Etats indépendants et souverains)...
		• une définition	En tout cas, il y a fort à parier que l'article 20 de la Constitution («Le gouvernement détermine et conduit la politique de la Nation») deviendra caduc: c'est le chef de l'Etat désormais qui gouvernera.
		• une référence	Onésime Reclus (1837-1916) invente le terme...
[X]	Les crochets	Les CROCHETS ont les mêmes emplois que les parenthèses mais sont moins usités. On les trouve aussi lorsque des termes ont été ajoutés à une citation	Edouard Balladur souhaite «retirer [le pouvoir exécutif] au Premier ministre pour l'attribuer en totalité au Président».
- X -	Les tirets		... il lui arrive d'être obligée de se défendre – c'est

			pourquoi elle est précisément une langue vivante
--	--	--	--

SLIDE 7

Lorsque des paroles sont rapportées dans un texte, elles sont accompagnées de signes de ponctuation spécifiques. Observez ces blagues (histoires drôles) et tentez de définir sous quelles conditions les signes mis en évidence sont utilisés.

1. Tristan Bernard disait toujours à ses amis qu'il refusait de consulter les voyantes. Tout ceci parce qu'un jour, ayant frappé à la porte de l'une d'entre elles, celle-ci demanda :

« Qui est là ? »

2. Il est quatre heures du matin. Sur le trottoir, un homme est étendu, une balle dans l'épaule, une hache dans l'épaule, un poignard dans le ventre : il agonise...

Un passant(,) très ému (,) se penche sur lui et ne peut s'empêcher de lui dire :

« Mon pauvre vieux ! Est-ce que ça vous fait mal ? »

Et l'autre, ouvrant péniblement un oeil, murmure :

« Oui, quand je rigole. »

3. Sur une avenue très passante, un homme essoufflé demande à un autre homme :

« Pardon, monsieur, vous n'auriez pas vu passer un camion de singes ? »

- « Pourquoi », répond l'autre, « Vous êtes tombé ? »

4. « Véronique, dis-moi une phrase avec le mot 'JE' à son début, ordonne l'institutrice.

- « 'Je ' est... »

- « Non », coupe la maîtresse, « Il faut dire : je suis. »

- « Ah bon ! Alors, je suis un pronom personnel. »

SLIDE 8

TABLE TO APPEAR ROW BY ROW

Les guillemets encadrent une citation ou introduisent un terme d'un registre différent ou en emploi métalinguistique ((comme le 'je' dans la blague 4) ; on trouve parfois dans ce cas les guillemets simples.

Le TIRET :

- met en valeur un mot ou une expression
- indique le changement d'interlocuteur dans un dialogue

« »	<p>Les GUILLEMETS</p> <ul style="list-style-type: none"> • autour d'une citation • autour d'un terme d'un registre différent ou en emploi métalinguistique 	<p>«La statistique est hétéroclite et pauvre», écrit-il.</p> <p>Le mot « Francophonie » apparaît pour la première fois en 1880, sous la plume du géographe Onésime Reclus,...</p>
_	<p>Le TIRET :</p> <ul style="list-style-type: none"> • mise en évidence d'un mot ou une expression 	<p>... il lui arrive d'être obligée de se défendre – c'est pourquoi elle est précisément une langue vivante.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • indication du changement d'interlocuteur dans un dialogue 	<ul style="list-style-type: none"> - « 'Je ' est... » - « Non », coupe la maîtresse, « Il faut dire : je suis. » - « Ah bon ! Alors, je suis un pronom personnel. »

SLIDE 9

Voilà un exercice de Gérard Gutlé paru dans le n° 2 de *Atout-France*, cahier d'exercices de FLE publié vers 1987 par l'Alliance française du Brésil.

L'extra terrestre arrive dans le jardin un pistolet à la main la tête haute je l'attends debout derrière la porte mon mari se cache en tremblant de peur l'étranger phosphorescent pousse la porte sans crainte je m'avance un tir un cri et tout est fini

Ponctue le texte pour que :

Version 1

1. L'extra-terrestre soit dans le jardin.
2. Le mari soit derrière la porte et ait peur.
3. La narratrice ne craigne rien

- Version 2**
1. La narratrice soit dans le jardin.
 2. Elle soit derrière la porte.
 3. L'extra-terrestre ait peur.

SLIDE 10

3. Signes orthographiques

ROW TO APPEAR ONE BY ONE

Les majuscules et les traits d'union sont des signes orthographiques nécessaires à la correction de la phrase. Voyez les contextes dans lesquels on les utilise.

Majuscules	<ul style="list-style-type: none"> • Début de phrase • Noms propres • Noms géographiques (continents, pays, régions, villes, rivières, montagnes...) • Noms de nationalité • Titres personnels 	<p>L'Europe, la Tamise...</p> <p>Un Français ≠ un citoyen français</p> <p>Voici Monsieur Dupont</p>
-	<p>Le TRAIT D'UNION se place entre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le verbe et un pronom qui le suit • les termes des mots composés; • les constituants d'un adjectif numéral inférieur à cent; • le pronom personnel et l'adjectif <i>même</i> • un nominal et le démonstratif ci ou là ainsi que dans un certain nombre d'expressions dans 	<p>L'a-t-il dit? / Dis-le / dit-il</p> <p>Porte-parapluies, arc-en-ciel</p> <p>dix-huit / quatre-vingt-douze ≠ cent deux / mille douze</p> <p>lui-même / nous-mêmes</p> <p>celui-ci / cette personne-là</p> <p>ci-joint / là-haut</p>

	lesquelles interviennent ces adjectifs	
--	--	--

SLIDE 11

5. Signes diacritiques

Finalem^{ent}, il existe des signes orthographiques, aussi appelés diacritiques, Ils servent à

- *indiquer la prononciation d'un graphème (un symbole écrit). Un accent aigu nous indique que le e se prononce é et l'accent grave qu'il se prononce è, le tréma nous indique que la lettre doit être prononcée distinctement de la précédente ; la cédille nous montre que le c doit se prononcer [s] et pas [k]*
- *référer à l'origine du mot : par exemple, l'accent circonflexe indique qu'en ancien français la voyelle était suivie d'un –s. Comparez l'hôtel français à l'hostel anglais qui conserve la vieille orthographe.*
- *distinguer des mots autrement homonymes*

´	L'ACCENT AIGU se place sur le – e [e] non suivi d'un d, f ou z final	Beauté / défi / méridien
`	L'ACCENT GRAVE se place sur : <ul style="list-style-type: none"> • le –e [e] en syllabe ouverte • le –e [e] final suivi de –s • a dans • a, u, e pour distinguer les homonymes 	Frère / arrière Procès / décès dans deçà, déjà, voilà a / à ; ou / où ; des / dès...
^	L'ACCENT CIRCONFLEXE: <ul style="list-style-type: none"> • indique la présence d'un –s en ancien français. • indique la longueur de la voyelle. • distingue des homonymes 	Hôpital / hospitalier Cône, extrême Du/ dû ; cru / crû ; sur / sûr...
¨	Le TRÉMA sur les voyelles e, i, u indique qu'elles doivent être prononcées indépendamment	Häir, Noël
ç	La CÉDILLE se place sous le c	Avança, garçon, reçu

	devant – a, -u, -o pour indiquer la prononciation [s]	
--	---	--

Lecture

Descotes-Genon, Ch, Morsel, M.H. & C. Richou (1997) *L'Exercisier : l'expression française pour le niveau intermédiaire*, Grenoble, PUG. Pp.10-11

Grevisse, M. 1995. *Précis de grammaire française*. Louvain-la-Neuve: Duculot. 30e édition. Pages 15-17 et 284-288.

L'Huillier, M. 1999. *Advanced French Grammar*. Cambridge University Press. Pages 59-62.

Judge, A. & F.G. Healey (1985) *A Reference Grammar of Modern French*. London, Arnold. Pages 430-44.

Exercices en ligne:

<http://francite.net/education/cyberprof/page14.html>

<http://francite.net/education/cyberprof/page17.html>

<http://francite.net/education/cyberprof/page18.html>

<http://francite.net/education/cyberprof/page19.html>

<http://francite.net/education/cyberprof/page32.html>

<http://francite.net/education/cyberprof/page119.html>

<http://www.ortholud.com/grammaire/ponctuation/index.php>

<http://fle-paris.gefor.com/exos/niveau3/ex3.htm>

<http://pages.videotron.com/jaser2/Ponct.html>

- Textes qui changent de sens selon la ponctuation :

http://www.weblettres.net/spip/article.php3?id_article=56